

**Vereinigtes Königreich****United Kingdom****Royaume-Uni****Registrierung europäischer Patente (UK) in überseeischen Staaten bzw. Gebieten**

Zur Frage der Registrierung europäischer Patente (UK) in den überseeischen Staaten bzw. Gebieten, die nationale UK-Patente registrieren, hat das Department of Trade, London, dem Europäischen Patentamt folgendes mitgeteilt.

1. Folgende Staaten bzw. Gebiete haben ihre Gesetzgebung geändert und gestatten die Registrierung europäischer Patente (UK):

Falkland Inseln  
Gibraltar  
Hong Kong (vgl. ABl. 1979, 391)  
Jersey  
St. Vincent  
Tuvalu

2. In folgenden Staaten bzw. Gebieten ist die Registrierung europäischer Patente (UK) auf Grund der bestehenden Gesetzgebung möglich:

Bahrain  
Botswana  
Brunei  
Grenada  
(wegen Tansania vgl. Punkt 7)

Es ist jedoch darauf hinzuweisen, daß die Tatsache der Annahme derartiger Registrierungs-gesuche durch die zuständigen Behörden die Rechtswirksamkeit solcher Registrierungen auf Grund der bestehenden Gesetze nicht garantiert.

3. In folgenden Staaten bzw. Gebieten werden europäische Patente (UK) gegenwärtig nicht registriert:

Malaysia  
Sabah  
Sarawak  
Sierra Leone  
Singapur

4. Folgende Staaten bzw. Gebiete überprüfen derzeit ihre gesetzlichen Bestimmungen:

Belize  
Bermuda  
Britische Jungferninseln  
Fidschi  
Kenia  
Kiribati  
Lesotho  
Pitcairninseln  
St. Helena  
Zypern

5. Über die Registrierung europäischer Patente (UK) in folgenden Staaten bzw. Gebieten liegen bisher keine Informationen vor:

Aden  
Antigua  
Dominica  
Gambia  
Ghana  
Guernsey  
Kaimaninseln

**Registration of European patents (UK) in overseas states or territories**

The Department of Trade, London, has supplied the following information regarding registration of European patents (UK) in overseas states or territories which register UK national patents.

1. The following states or territories have amended their legislation to permit the registration of European patents (UK):

Falkland Islands  
Gibraltar  
Hong Kong (see OJ 1979, 391)  
Jersey  
St. Vincent  
Tuvalu

2. Registration of European patents (UK) is also possible in the following states or territories under their existing laws:

Bahrain  
Botswana  
Brunei  
Grenada  
(for Tanzania see point 7)

However, the fact that such registration is accepted by the executive authority cannot guarantee the validity of such registration under the existing laws.

3. European patents (UK) are not registered at present in the following states or territories:

Malaysia  
Sabah  
Sarawak  
Sierra Leone  
Singapur

4. The following states or territories are currently reviewing their laws:

Belize  
Bermuda  
British Virgin Islands  
Cyprus  
Fiji  
Kenya  
Kiribati  
Lesotho  
Pitcairn Islands  
St. Helena

5. The following states or territories have as yet given no indication of their intentions in this regard:

Aden  
Antigua  
Cayman Islands  
Dominica  
Gambia  
Ghana  
Guernsey  
New Hebrides

**Enregistrement de brevets européens (UK) dans des Etats ou des territoires d'outre-mer**

Le ministère du commerce à Londres a communiqué à l'Office européen des brevets les indications suivantes, relatives à l'enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats ou les territoires d'outre-mer dont la législation prévoit l'enregistrement de brevets nationaux britanniques.

1. Les Etats ou territoires suivants ont modifié leur législation et autorisé l'enregistrement de brevets européens (UK):

Gibraltar  
Hong-Kong (cf. J.O. 1979, p. 391)  
Iles Falkland  
Jersey  
Saint Vincent  
Tuvalu

2. L'enregistrement de brevets européens (UK) est possible dans les Etats ou territoires suivants, en vertu des législations actuelles:

Bahrain  
Botswana  
Brunei  
Grenade  
(pour la Tanzanie, cf. point 7)

Il convient cependant de faire observer qu'en vertu des législations actuelles, le fait que les requêtes en enregistrement correspondantes soient acceptées par les autorités compétentes ne garantit pas la validité juridique des enregistrements.

3. Les brevets européens (UK) ne sont actuellement pas enregistrés dans les Etats ou territoires suivants:

Malaisie  
Sabah  
Sarawak  
Sierra Leone  
Singapour

4. Les Etats ou territoires suivants procèdent actuellement à la révision de leur législation en la matière:

Belize  
Bermudes  
Chypre  
Fidji  
Iles Vierges Britanniques  
Kenya  
Kiribati  
Lesotho  
Pitcairn  
Sainte-Hélène

5. Nous ne disposons jusqu'à ce jour d'aucune information sur l'enregistrement de brevets européens (UK) dans les Etats ou territoires suivants:

Aden  
Antigua  
Dominique  
Gambie  
Ghana  
Guernesey  
Iles Caimanes

Neue Hebriden  
St. Christopher-Nevis-Anguilla  
St. Lucia  
Seychellen  
Somalia  
Swasiland  
Trinidad und Tobago  
Turks- und Caicosinseln  
Uganda

St. Christopher-Nevis-Anguilla  
St. Lucia  
Seychelles  
Somalia  
Swaziland  
Trinidad and Tobago  
Turks and Caicos Islands  
Uganda

Iles Turks et Caicos  
Nouvelles-Hébrides  
Ouganda  
Saint-Christophe-et-Nièvres et  
Anguilla  
Sainte-Lucie  
Seychelles  
Somalie  
Swaziland  
Trinité-et-Tobago

6. Barbados hat eine eigenständige Patentgesetzgebung geschaffen und registriert weder nationale UK-Patente noch europäische Patente (UK).

6. Barbados has established an independent system of patents legislation and registers neither UK national patents nor European patents (UK).

6. La Barbade a une législation particulière en matière de brevets et ne prévoit pas l'enregistrement de brevets nationaux britanniques ni de brevets européens (UK).

7. Das Handelsministerium der Vereinigten Republik Tansania hat dem Europäischen Patentamt inzwischen mitgeteilt, daß die Registrierung europäischer Patente (UK) auf Grund der bestehenden gesetzlichen Bestimmungen möglich ist. Dem Registrierungsgesuch muß eine vom UK-Patentamt beglaubigte Kopie der Patentschrift und der Eintragungen im UK-Patentregister beigefügt sein.

7. The Ministry of Trade of the United Republic of Tanzania has meanwhile informed the European Patent Office that registration of European patents (UK) is possible under its existing laws. The registration application must be accompanied by copies of the patent specification and the entries in the UK patent register, certified by the UK Patent Office.

7. Le ministère du commerce de la République Unie de Tanzanie a entre-temps informé l'Office européen des brevets que l'enregistrement de brevets européens (UK) est possible en vertu de la législation actuelle. Une copie du fascicule de brevet et des inscriptions figurant au Registre des brevets, certifiée conforme par l'Office britannique des brevets, doit être jointe à la requête en enregistrement.

**BERICHTIGUNG**  
(ABI. 6/1982, S. 231)

**Vereinigtes Königreich**

**Gesetzgebung**

**Änderung der Jahresgebühren \*)**

I. Ab **12. Juli 1982** gelten nachstehende neue Gebührensätze für Jahresgebühren:

|         |      |          |     |
|---------|------|----------|-----|
| 5. Jahr | £ 60 | 13. Jahr | 126 |
| 6. "    | 64   | 14. "    | 138 |
| 7. "    | 70   | 15. "    | 152 |
| 8. "    | 76   | 16. "    | 166 |
| 9. "    | 84   | 17. "    | 178 |
| 10. "   | 94   | 18. "    | 192 |
| 11. "   | 104  | 19. "    | 210 |
| 12. "   | 114  | 20. "    | 230 |

Die Zuschlagsgebühren betragen ab dem gleichen Zeitpunkt:

|               |           |     |   |
|---------------|-----------|-----|---|
| Bei Zahlungen |           |     |   |
| innerhalb von | 1 Monat   | £13 | } |
|               | 2 Monaten | 23  |   |
|               | 3 "       | 36  |   |
|               | 4 "       | 49  |   |
|               | 5 "       | 61  |   |
|               | 6 "       | 74  |   |

**CORRIGENDUM**  
(OJ 6/1982, p. 231)

**United Kingdom**

**Legislation**

**Revised renewal fees\*)**

I. The following revised rates of renewal fees apply with effect from **12 July 1982**:

|          |      |           |     |
|----------|------|-----------|-----|
| 5th year | £ 60 | 13th year | 126 |
| 6th "    | 64   | 14th "    | 138 |
| 7th "    | 70   | 15th "    | 152 |
| 8th "    | 76   | 16th "    | 166 |
| 9th "    | 84   | 17th "    | 178 |
| 10th "   | 94   | 18th "    | 192 |
| 11th "   | 104  | 19th "    | 210 |
| 12th "   | 114  | 20th "    | 230 |

With effect from the same date the amounts of the surcharge are:

|                |     |   |  |
|----------------|-----|---|--|
| If paid within |     |   |  |
| 1 month        | £13 | } |  |
| 2 months       | 23  |   |  |
| 3 "            | 36  |   |  |
| 4 "            | 49  |   |  |
| 5 "            | 61  |   |  |
| 6 "            | 74  |   |  |

**RECTIFICATIF**  
(J.O. n° 6/1982, p. 231)

**Royaume-Uni**

**Législation**

**Modification des taxes annuelles \*)**

I. A compter du **12 juillet 1982**, les montants suivants des taxes annuelles sont applicables:

|                      |      |                       |     |
|----------------------|------|-----------------------|-----|
| 5 <sup>e</sup> année | £ 60 | 13 <sup>e</sup> année | 126 |
| 6 "                  | 64   | 14 "                  | 138 |
| 7 "                  | 70   | 15 "                  | 152 |
| 8 "                  | 76   | 16 "                  | 166 |
| 9 "                  | 84   | 17 "                  | 178 |
| 10 "                 | 94   | 18 "                  | 192 |
| 11 "                 | 104  | 19 "                  | 210 |
| 12 "                 | 114  | 20 "                  | 230 |

A compter de la même date, les surtaxes correspondent aux montants suivants:

|                             |        |     |   |
|-----------------------------|--------|-----|---|
| Pour paiement dans un délai |        |     |   |
| de                          | 1 mois | £13 | } |
|                             | 2 "    | 23  |   |
|                             | 3 "    | 36  |   |
|                             | 4 "    | 49  |   |
|                             | 5 "    | 61  |   |
|                             | 6 "    | 74  |   |

\*) Statutory Instruments, 1982 N° 717

\*) Statutory Instruments, 1982 N° 717

\*) Statutory Instruments, 1982 N° 717